

## Upcoming Events at the University Center for the Arts

Wednesday, December 7—Music: Concert Orchestra Concert  
7:30 p.m., Griffin Concert Hall

Wednesday, December 7—Music: Graduate String Quartet Concert  
7:30 p.m., Organ Recital Hall

Thursday, December 8—Music: Collaborative Piano Recital  
6:00 PM, Organ Recital Hall

Friday, December 10—Theatre: The Kafka Project  
7:30 PM, University Theatre

December 9 and 10—Dance: Senior Dance Showcase: Fictions  
Flashbacks and Foreshadows  
8:00 PM Fri and Sat, 2:00 PM Sat, University Dance Theatre

**Colorado State University**  
SCHOOL OF THE ARTS

event calendar • e-newsletter registration  
[www.CSUSchooloftheArts.com](http://www.CSUSchooloftheArts.com)

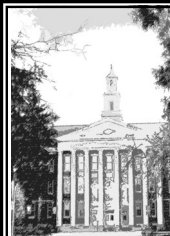
Tickets: (970) 491-ARTS (2787)  
[www.CSUArtsTickets.com](http://www.CSUArtsTickets.com)

Information: (970) 491-5529

Meet Me at the UCA  
Season "Green" Sponsor

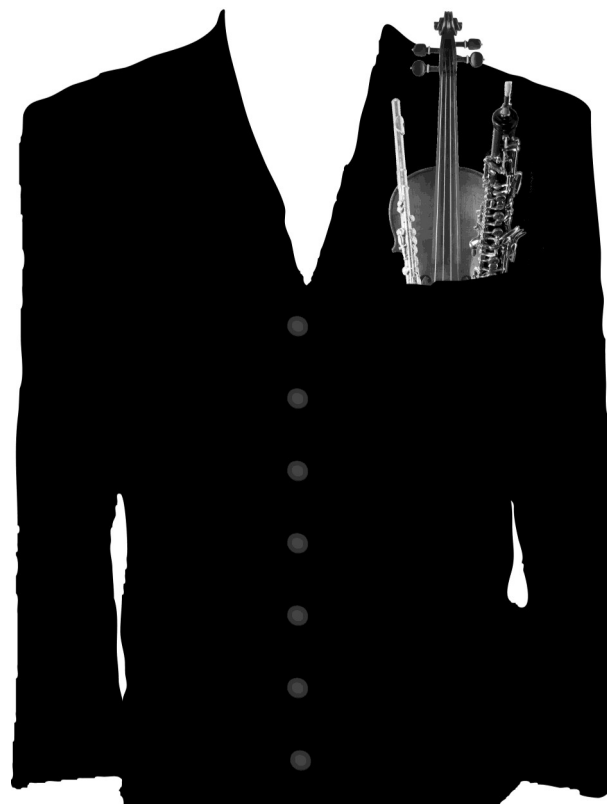


Thank you for your continued support



COLORADO STATE UNIVERSITY  
SCHOOL OF THE ARTS  
MEET ME AT THE UCA  
FALL 2011 CONCERT SEASON

### *Faculty Chamber Music*



Monday, December 5, 2011  
7:30 p.m.  
Organ Recital Hall

**Colorado State University**  
SCHOOL OF THE ARTS

# Program

Aria and Qodlibet  
I. Aria  
II. Quodlibet

Arne Running  
(b. 1943)

Faculty Woodwind Quintet:  
Michelle Stanley, flute  
Gary Moody, oboe  
Wesley Ferreira, clarinet  
Tom Bittinger, bassoon  
Mat Evans, horn

On Wenlock Edge (1912)  
I. On Wenlock Edge  
II. From Far, From Eve and Morning  
III. Is My Team Ploughing  
IV. Oh, When I Was in Love With You  
V. Bredon Hill  
VI. Clun

Ralph Vaughan Williams  
(1872-1958)

Todd Queen, tenor  
Leslie Stewart, violin  
Jephta Bernstein, violin  
Margaret Miller, viola  
Barbara Thiem, cello  
Joel Bacon, piano

Chansons Madecasses

Maurice Ravel  
(1875-1935)

Tiffany Blake, soprano  
Michelle Stanley, flute/piccolo  
Barbara Thiem, cello  
Anne Breeden, piano

# Friends of the UCA

Mrs. Jahanna M. Knight	Roberta R. Mielke	Laura D. Reed	Mrs. Brenda C. Skeen	Ms. Sarah E. Wernsing
Mr. Alfred and Mrs. Ludmilla Kovalsky	Mrs. Anita J. Miller, EdD	Mr. Marshall D. and Mrs. Cynthia L. Reeves	Mr. Kristopher G. Smith	Dr. Rosemary Whitaker, Ph.D.
Mrs. Merritt Lealman	Ms. Amy F. Moran	Mrs. Sandra J. Remick	Mrs. Donna R. Solverud	Mr. Kyle and Mrs. Lindsey
Ms. Soonmi Lee	Ms. Samantha A. Moran	Mrs. James A. and Mrs. Susan F. Riphahn	Mrs. Linda Sommer	A. Wilhelm
Ms. Veronica L. Lim	Mrs. Susan Mosedale	Mr. Jimmie Robinson	Mr. Darryl D. and Mrs. Shauna S. Southwick	Mrs. Kay E. Williams
Mr. Ryan Linch	Ms. MacKenzie Mulligan	Mr. Judith R. Robinson	Ms. Kaetlyn E. Springer	Ms. Judith K. Winkel
Dr. David H. and Mrs. Peggy W. Lindstrom	Ms. Jessica A. Munhollon	Mrs. Judith R. Robinson	Mr. Todd R. and Mrs. Debra D. Sprong	Col Joseph C. Winsett, USAF (RET)
Ms. Kristen Lockie	Ms. Rebekah Mustain	Dr. Kenneth W. and Mrs. Mercedes D. Rock	Mr. James and Mrs. Jacqueline L. Stegmaier	Mr. Jeffrey J. and Mrs. Sheree Winterbottom
Dr. Kelly A. Long	Mr. Paul and Mrs. Patricia Navarre	Lt. Col. Kurt E. and Mrs. Julie R. Rohloff	Mr. Matthew S. Strauch	Mr. William Z. and Mrs. Sarah L. Withers
Mrs. Cynthia L. Loughman	Cheryl F. Nuwash	Ms. Alexandra K. Romberg	and Dr. Jorge L. Almodovar	Mrs. Gail E. Woods
Mr. Ronald W. and Mrs. Julie A. Lynam	Ms. Ruth E. Oakes	Mrs. Laurene D. Romberg	Ms. Linda J. Strauss	Dr. Robert W. and Dr. A-Young M. Woody
Mr. Charles B. Mabarak	Mr. Ed Oberholtzer	Dr. William E. Runyan and Mrs. Myra H. Monfort-Runyan	Mr. Wilbur W. and Mrs. Geraldine G. Stutheit	Mr. Dale I. Wygant
Mrs. Betty R. Marshall	Dr. Donald A., Sr., D.V.M. and Mrs. Jo Ann Ostwald	Mr. Gregory J. and Ms. Susan M. Rutherford	Dr. Thomas M. Sutherland, Ph.D.	Mr. Richard W. Yolles
Mrs. Beverly F. Martin	Dr. Donald A., Jr., D.V.M. and Mrs. Donna D. Ostwald	Mr. John R. and Mrs. Rebecca L. Saccardi	Mr. Garth M. and Mrs. DeAnn M. Thompson	
Mr. Paul A. Martin	Mr. Kenneth V. Ovrebo	Dr. Samuel T. Savage	Mrs. Mylamay Tscheschke	
Mr. Kenneth R. Matzick	Dr. Philip L. and Mrs. Linda J. Painter	Mr. James M. and Mrs. Jennifer A. Schafer	Mr. Bruce M. and Mrs. Gwyneth M. Van Buskirk	
Mr. Edgar L. and Mrs. Joni J. Maycumber	Mr. Donald K. Park, II	Dr. Ron Schlattman	Mr. Aron Villanyi	
Mr. Gerald P. and Mrs. Rosemarie McDermott	Ms. Judith A. Pearson	Mr. Percy L. and Mrs. Jeanne B. Schmelzer	Ms. Sara Villanyi	
Dr. RuthAnn McDonald	Mr. Kirk D. Pearson	Mr. Jeffrey S. Schreiner	Mrs. Sarah E. Vogel	
	Mr. Kent and Mrs. Carrie Pendley	Ms. Alexandria J. Schultz	Mrs. Kristi Vrooman	
Mr. Kenneth and Mrs. Carrie Melby	Mr. Jim and Ms. Nancy Pfafflin	Ms. Machele K. Selken	Ms. Nancy B. Wall	
Mr. James D. Mick and Ms. Karen A. Reed	Mrs. Marian F. Pike	Mr. Nathan C. Seymour	Mr. Edward M. Warner and Ms. Jacalyn D. Erickson	
Dr. Paul W., Jr., Ph.D. and Mrs.	Mr. Eric Prince	Dr. John F. Shelley-Tremblay	Mr. Val A. and Mrs. Jane Webster	
	Dr. Michael T. and Mrs. Kelin D. Queen	Ms. Tory M. Sheppard	Ms. Ellen L. Weekley	
	Dr. Charles L. and Mrs. Frances R. Ralph	Dr. Craig E., Ph.D. and Mrs. Lorraine L. Shuler		
	Mr. Darwin Raph	Mr. Robert W. Sievers		
	Ms. Paige E. Raph			
	Mr. Dale C. and Mrs.			

# Friends of the UCA

Thank you for supporting Music, Theatre and Dance last year!

Mr. C. Frank Allison, Jr.	Dr. Carl R. and Mrs. Jill C. Burghardt	Mrs. Alice A. and Dr. Thomas L. Eichman	Mrs. Dawn Grapes and Mr. David Grapes	Mrs. Camille L. Irvin Dr. James R. and Mrs. Brenda L. Jackson
Mr. Gary P. and Mrs. Annemieke D.	Dr. Morris U. and Mrs. Frances J. Burns	Dr. C. Michael and Ms. Elizabeth T. Elliott	Dr. Charles A., M.D. and Mrs. Madeline M. Greeb	Ms. Merja Jackson Mr. Ryan Jenkins
Ambrosier	Mr. Bryan J. and Mrs. Dana L. Carney	Mr. John Erickson	Greeb	Mr. Donn C. and Mrs. Ardys L. Johnson
Ms. Norma L. Andersen	Mr. Jeffrey B. and Mrs. Cheryl A. Case	Estate of Wilda M. Woodward	Ms. Megan K. Guidarelli	Dr. Frederick A. and Mrs. Antonia E. Johnson
Anonymous Donors	Mrs. Barbara S. Cavarra	Ms. Patricia L. Fashing	Mr. Stephen Guptill	Mr. L. Melvin and Mrs. Marilyn J. Johnson
Mr. Trent J. Antony	Ms. Rachel Chan	Mr. Harry L. and Mrs. Phyllis Ferguson	Mrs. N. Carol Guyon-LaGarry	Mr. Nathan Johnson
Ms. Jane P. Babcock	Ms. Lisa M. Clark	Ms. Kayla Fochtman	Ms. Sallie J. Hahn	Mr. P. Scott Johnston
Mr. John B. and Mrs. Patricia A. Backes	Ms. Evelyn Clarke	Mr. Isaiah S. Franka	Mr. Gene C. Hamilton	Ms. Amanda Jolly
Ms. M. Susan Barger	Mr. Arthur A. and Mrs. Theresa A. Cole	Dr. Allen W. Franz	Mrs. Jean L. Hammond	Ms. Laura G. Jones
Mr. John and Mrs. Linda Barrow	Ms. Roberta H. Cook	Mr. Remi J. Frazier	Ms. Wendy Hanson	Ms. Michelle Jones
Mr. Robert and Mrs. Elizabeth Baxter	Ms. Leigh A. Cooper	Mr. David J. and Mrs. Haldene N. Freddy	Ms. Cindy Haraway	Mr. Walton L. Jones
Mr. Peter U. Beicken	Mr. William A. and Mrs. Victoria G. Cotton	Mr. James and Mrs. Angela Fu	Mr. Rodney C. Harris	Dr. Pierre Y. and Dr. Helga Julien
Ms. Rebecca E. Belk	Dr. William R. and Mrs. Waltraud Cotton	Mr. Tim Garrity	and Ms. Jane F. Slusarski-Harris	
Ms. Heather M. Bellotti	Ms. Susan M. Crabtree	Mrs. Frances Garth	Ms. Mary Ann Hart	
Dr. William J. Bertschy	Mr. Robert D. Cromwell	The Reverend Robert A. and Mrs. D. June Geller	Mr. David N. and Mrs. Ruth E. Hastings	Mr. Leo R. and Mrs. Mary Lou Kallinger
Ms. Marilyn Bistline	Mr. Jonathan A. Cross	Mrs. Patricia K. Gembarowski	Mr. Roger Hathaway	Ms. Sue E. Kandel
Ms. Willa Bograd	Mrs. Shirley Culp	Mr. Allan L. Gennis	Ms. Debra L. Hawkins	Mr. William A. and Mrs. Sarah L. Kemp-sell
Ms. Barbara N. Bozdech	Mr. John and Mrs. Margaret E. Cummings	Dr. Bruce L. and Dr. Helen M. Gibbons	Mr. Steve J. and Mrs. Ann B. Henning	Ms. Charlotte Kendrick
Ms. Brittany D. Breiner	Mrs. Dawn D. Davidson	Dr. Ann M. Gill, Ph.D.	Ms. Linda J. Henry	Mr. Wes Kenney and Mrs. Leslie Kenney
Dr. Ellen Brinks, Ph.D.	Dr. William B., Ph.D. and Mrs. Carol N. Davis	Ms. Lena C. Girerd-Barclay	Mr. Robert W. and Mrs. Lesa Higgins	Ms. Sarah H. Kiefhaber
Mr. Kent A. and Mrs. Julie D. Brown	Mr. Alan W. and Mrs. M. Elena Dearth	Ms. Siobhan Gleason	Mr. Gary E. and Mrs. Carol Ann Hixon	Mr. James M. and Mrs. Melanie A. Kilgore
Ms. Rachel Bruns	Mr. Matt Dishman	Mr. Thomas A. Gleason, Jr.	Ms. Valerie T. Ho	Dr. David A. and Dr. Janet M. King
Mr. Kenneth G. and Mrs. Bernice D.	Ms. Denise L. Docter	Col Sheldon I., USAF (RET) and Mrs. Aloma J. Godkin	Dr. Robert W. Hoffert	Mrs. Julie R. Klein
Bueche	Dr. Peter K., Ph.D. and Mrs. Carolyn W. Dohout	Mr. Stewart V. and Mrs. Sheron A. Golden	Mr. David F., P.E. and Mrs. Susan K. Hoffman	Mr. Seth Klusmire
Ms. Eve M. Bugarin	Ms. Aimee Drury	Ms. LaVada Goranson	Mr. Thomas P. and	
	Mrs. Patsy J. Dyekman	Mr. Matthew S. Gordon		
		Dr. Aurelius H. and Ms. Grace H. Gori	Reverend Garrison L. and Mrs. Carol E. Horle	
			Ms. Jessie Howard	

# Program

## Intermission

Colchester Fantasy

Eric Ewazen

II. The Marquis of Granby

Polka

Peter Schickele

Faculty Brass Quintet::  
Steven Marx, trumpet  
Tony Whitehead, trumpet  
Mat Evans, horn  
Murray Oliver, trombone  
Robert Brewer, tuba

Nonet

Bohuslav Martinu  
(1890-1959)

Pocco Allegro  
Andante  
Allegretto

Leslie Stewart, violin  
Margaret Miller, viola  
Barbara Thiem, cello  
Forest Greenough, double bass  
Michelle Stanley, flute  
Gary Moody, oboe  
Wesley Ferreira, clarinet  
Tom Bittinger, bassoon  
Mat Evans, horn

## Program Notes

Text for Ravel:  
Nahandove:

Nahandove, oh beautiful Nahandove!  
The night bird has begun to sing,  
the full moon shines overhead,  
and the first dew is moistening my hair.  
Now is the time: who can be delaying you?  
Oh beautiful Nahandove!

The bed of leaves is ready;  
I have strewn flowers and aromatic herbs;  
it is worthy of your charms,  
oh beautiful Nahandove!

She is coming. I recognise the rapid breathing  
of someone walking quickly;  
I hear the rustle of her skirt.  
It is she, it is the beautiful Nahandove!

Catch your breath, my young sweetheart;  
rest on my lap.  
How enchanting your gaze is,  
how lively and delightful the motion of your breast  
as my hand presses it!  
You smile, oh beautiful Nahandove!

Your kisses reach into my soul;  
your caresses burn all my senses.  
Stop or I will die!  
Can one die of ecstasy?  
Oh beautiful Nahandove!

Pleasure passes like lightning;  
your sweet breathing becomes calmer,  
your moist eyes close again,  
your head droops,  
and your raptures fade into weariness.  
Never were you so beautiful,  
oh beautiful Nahandove!

Now you are leaving, and I will languish in sadness and desires.  
I will languish until sunset.  
You will return this evening,  
oh beautiful Nahandove!

Aoua!

## Program Notes

Awa! Awa! Do not trust the white men,  
you shore-dwellers!  
In our fathers' day,  
white men came to this island.  
"Here is some land," they were told,  
"your women may cultivate it.  
Be just, be kind,  
and become our brothers."

The whites promised, and all the while  
they were making entrenchments.  
They built a menacing fort,  
and they held thunder captive  
in brass cannon;  
their priests tried to give us  
a God we did not know;  
and later they spoke  
of obedience and slavery.  
Death would be preferable!  
The carnage was long and terrible;  
but despite their vomiting thunder  
which crushed whole armies,  
they were all wiped out.  
Awa! Awa! Do not trust the white men!

We saw new tyrants,  
stronger and more numerous,  
pitching tents on the shore.  
Heaven fought for us.  
It caused rain, tempests  
and poison winds to fall on them.  
They are dead, and we live free!  
Awa! Awa! Do not trust the white men,  
you shore-dwellers!

Il est doux:  
It is sweet in the hot afternoon to lie under a leafy tree and wait  
for the evening breeze to bring coolness.

Come, women! While I rest here under a leafy tree, fill my ears with  
your sustained tones. Sing again the song of the girl plaiting her hair,  
or the girl sitting near the ricefield chasing away the greedy birds.

Singing pleases my soul; and dancing is nearly as sweet as a kiss.  
Tread slowly, and make your steps suggest the postures of pleasure and  
ecstatic abandonment.

The breeze is starting to blow; the moon glistens through the mountain  
trees. Go and prepare the evening meal.

-Trans. Peter Low